



WarmSteam Vaporizer Vaporisateur à vapeur tiède Vaporizador de Vapor Tibio

Use and Care Manual / Manuel d'utilisation
et d'entretien / Manual de Uso y Cuidado



If you have any questions about the operation of your Vicks® Vaporizer, call our toll-free Consumer Relations line at 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712)

Pour toute question relative au fonctionnement de votre vaporisateur Vicks®^{MD}, appelez sans frais notre Service à la clientèle au 1 800 VAPOR-1-2 (1 800 827-6712)

Si tiene alguna pregunta sobre la operación de su Vaporizador Vicks®, llame a nuestro teléfono de Servicio al Consumidor (lada gratuita en EUA) al 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712)

MODEL / MODÈLE
MODELO DE LAS SERIES
V150SGNL SERIES / SÉRIE

Important Information! / Renseignements importants! / ¡Información Importante!

If vaporizer does not produce steam after 10 minutes add 1 to 2 pinches (1/8 tsp) of salt. Wait an additional 10 minutes. If vaporizer is still not generating steam add another pinch or two of salt as needed (up to 1/2 tsp).

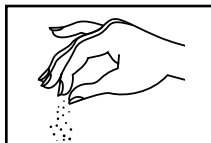
Si le vaporisateur ne produit pas de vapeur au bout de 10 minutes, ajoutez 1 ou 2 pincées (1/8 c. à thé) de sel. Attendez 10 minutes et s'il ne se produit toujours pas de vapeur, ajoutez au besoin 1 ou 2 autres pincées de sel (1/2 c. à thé au plus).

Si el vaporizador no produce vapor después de 10 minutos agregue de 1 a 2 pizcas (1/8 cdita.) de sal. Espere otros diez minutos, si el vaporizador aún no genera vapor agregue otra pizca o dos de sal según sea necesario (hasta 1/2 cdita.).

Note: Please do not add salt to your vaporizer each time you operate the product. Salt will build up over time and you may not need to repeat the process.

Remarque: N'ajoutez pas de sel à chaque fois que vous employez le vaporisateur. Le sel s'accumulera avec le temps et il pourrait être inutile que vous répétiez l'opération.

Nota: Por favor no agregue sal a su vaporizador cada vez que opere este producto. La sal se acumulará con el tiempo y no necesitará repetir el proceso.



IMPORTANT! READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
IMPORTANT! LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
¡IMPORTANTE! LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

ESPECIALLY THESE BASIC SAFETY PRECAUTIONS:

IMPORTANT! For the most effective and safe use of your appliance, please **READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**...especially those regarding the addition of salt to the water. In “soft water” areas, salt may be needed in the water to generate steam. In “hard water” areas, the vaporizer will operate without the addition of salt.

WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

We recognize that many of our customers use vaporizers in homes with young children. Carefully supervise your children when the vaporizer is operating, especially crawling infants and toddlers. For children who can understand, please be sure to take the time to instruct them that the vaporizer is not a toy...it is a device that produces hot steam and could cause severe burns and injuries if they do not stay away from it.

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING:

1. The appliance should always be placed on a firm, flat, waterproof surface at least four feet away from bedside, six inches from the wall and out of reach of patient, children and pets. Be sure the appliance is in a stable position and the power cord is away from heated surfaces and out of the way to prevent the Vaporizer from being tipped over.
2. The appliance should not be left unattended in a closed room since air could become saturated and leave condensation on walls and furniture. Leave room door partly open. **Do not** aim mist nozzle directly at children, walls or furniture.
3. **Place the appliance in an area that is out of the reach of children.**
4. Before using the appliance, extend the cord and inspect for any signs of damage. **Do not** use the unit if the cord has been damaged.
5. The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** attempt to defeat this safety feature.
6.  **CAUTION:** To avoid the risk of fire, shock or personal injury, plug the appliance directly into a 120V AC electrical outlet. **Do not** use an extension cord or power strip.

7. The appliance should always be unplugged and emptied when not in operation or while being cleaned. Unplug vaporizer and allow to cool before moving. **Do not** move or tilt vaporizer while it is in operation. Plug and unplug unit with dry hands. Never pull by cord.
8. **Do not** operate the appliance without water. Unplug unit when tank is empty.
9. Appliance requires regular cleaning. Refer to and follow cleaning instructions.
10. **Do not** operate outdoors; this appliance is intended for indoor use.
11. **Do not** cover or insert objects into any openings on the unit. **Do not** pour liquid inhalants into the safety vents.
12. **Do not** attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this appliance. Doing so will void your warranty.
13. **Do not** touch skin with exposed Vicks VapoPads® or place on furniture, fabrics, bedding or plastics.
14. **Do not** remove the appliance head during operation or within 20-30 minutes after it is unplugged. Serious injury may result.
15. **Do not** touch the steam vapor. Steam can cause burns. **Do not** add liquid inhalant or VapoPads® when the appliance is plugged in or operating.
16. **Do not** pour liquid inhalants or oils into the VapoPads® slots or into the steam outlet.
17. Carefully read instructions in the owners manual and on the inhalant packaging/bottle before adding any medications (e.g. Kaz Inhalant or Vicks VapoSteam®) directly into the appliance or medicine cup area.
18. **Do not** immerse the appliance head in water or other liquids (unless following the care and cleaning instructions). **Do not** pour water into the steam outlet or into the VapoPads® slots.
19. **Do not** attempt to carry the appliance by the head. The appliance should only be moved when it is unplugged and has been allowed to cool for 20-30 minutes. The appliance should be carried by the tank only.
20. For residential use only.
21. **Do not** place the appliance directly on wood furniture or other surfaces that could be damaged by water. Protect by placing the appliance on a non-metallic waterproof surface.

Vicks® Warm Steam Vaporizer (Model V150SGNL Series)

Vaporisateur à vapeur tiède Vicks® (modèle de la série V150SGNL)

Vaporizador de Vapor Tibio Vicks® (Modelo de las Series V150SGNL)

Dual Scent Pad Slots
Deux fentes pour tampons
Ranuras para Almohadillas
Doble Aroma

Nightlight
Veilleuse
Luz de Noche

Medicine Cup
Godet à
médicament
Dosificador de
Medicina

VapoPads®
VapoPads®
VapoPads®

Power Cord
Cordon
d'alimentation
Cable de Corriente

Steam Unit
Générateur de vapeur
Unidad Vaporizadora

Bowl
Bol
Tazón

Using Your Vicks Warm Steam Vaporizer

Instructions

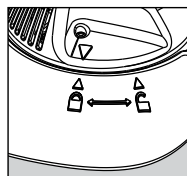
NOTE: Mineral content in water can vary greatly by region and could affect the performance of your unit. Steps to ensure your vaporizer functions properly are explained in step # 7 and in the Troubleshooting section.

1. **EXTEND POWER CORD FULLY BEFORE USE.** Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard. Always unplug the cord from electrical outlet before removing steam unit or when not in use. Allow the vaporizer to cool for at least 20-30 minutes before handling.

2. **FILL WATER CONTAINER.** Use finger grips located on the sides of the steam unit when handling this part. Steam unit will come in locked position. Remove steam unit from container by turning the steam unit to the unlock symbol. Lift the steam unit from the vaporizer bowl and set the steam unit aside. Fill the container with tap water to **WATER LEVEL MARKING** on bowl. **DO NOT OVERFILL.** Use fresh water each time vaporizer is used.



3. **LOCKING STEAM UNIT.** Hold down the steam unit for ten seconds to allow water to enter the housing and seat properly in water container. Be sure to lock steam unit into place on the container by aligning the arrow on the steam unit with the lock symbol on the container. If the steam unit floats, container is overfilled.



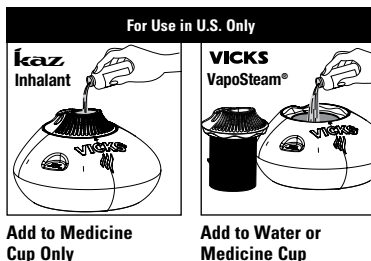
4. **PLACE VAPORIZER IN A SAFE POSITION.** Vaporizer should always be placed on a firm, flat surface at least four feet away from bedside and out of the reach of patient and children. Be sure the vaporizer is in a stable position and the power cord is out of the way to prevent the vaporizer from being tipped over. Protect floor, rug or furniture by placing the vaporizer on a non-metallic, waterproof, heat-resistant surface.

CAUTION: Do not direct steam flow directly at patient, walls or furniture. You will still obtain desired level of humidity.

WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN, ESPECIALLY CRAWLING INFANTS AND TODDLERS. STEAM CAN CAUSE BURNS.

5. **VAPORIZER INHALANTS AND SCENT PADS** If you choose not to add scent pads or liquid inhalants to the product please continue to step 6. **INHALANTS:**

IN U.S.: For best results fill the medication cup on the steam unit (located directly below nightlight and in front of the steam outlet). Vicks VapoSteam® can also be added directly in the water container (see VapoSteam package directions before using).



IN CANADA: For best results fill the medication cup on the steam unit (located directly below nightlight and in front of the steam outlet) with one tablespoon of Vicks VapoSteam®.

NOTE: In Canada, Vicks VapoSteam® cannot be added directly to the water.

If you use Vicks VapoSteam® please pay careful attention to the added cleaning directions in the Daily Maintenance and Care and Cleaning sections.



Add to Medicine Cup Only

Do not fill medicine cup above pour level indicator line.

VapoPads®:

Your Vicks Vaporizer includes a Scent Pad heater so that you can enjoy Vicks Soothing Menthol vapors to increase your comfort. Vicks VapoPads work with heat to gradually release soothing aromatic vapors. One complimentary menthol VapoPad is included with your unit.

- 1) Open scent pad pouch at notch to expose pad. Do not touch exposed pad directly. If you do touch a pad, be sure to wash your hands thoroughly.
- 2) Insert the scent pads into the slots located on the top of the steam unit behind the steam outlet.
- 3) Vapor intensity can be controlled by using 1 or 2 pads. Insert 1 pad into one slot for moderate scent release and insert another pad into the second slot for maximum scent release.
- 4) Before changing or removing the pads unplug the steam unit from the outlet and allow to cool for 20-30 minutes. Pads should be replaced after 8 hours of use.

Recommended Usage for the Vicks VapoPads (VSP-19 / VSP-19-CAN):

- Not recommended for infants under 10 pounds.
- For children between 10-22 pounds do not use more than 2 pads in a 24 hour period.

Ingredients: Eucalyptus Oil, Menthol, Glycol, Cedar Leaf Oil & Others

Replacement VapoPads® can be purchased at most mass and drug retailers or online at www.vickshumidifiers.com. Use only the Vicks® VapoPads® models: In the US, VSP-19, VVP-6 or VBR-5. In Canada, VSP-19-CAN. Other brands of replacement scent pads may not be compatible with this vaporizer.



NOTE: DO NOT place more than one pad in each slot. **DO NOT** use any other pads or oils in the scent pad slots.

6. **PLUG IN.** Plug the power cord into 110-120 Volts AC outlet in good condition fused for at least 15 Amps. **Do not** use with extension cords or power strip. This product has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.**

Vaporizer will produce a gentle flow of steam within a few minutes. **If steaming does not start within ten minutes, you may need to add salt. Please see step 7 and the *Troubleshooting* checklist.**

Vaporizer will automatically stop producing steam when water has reached minimum level (about 3/4 inch from bottom of container).

The night-light will remain on, indicating that the vaporizer is plugged in. **ALWAYS** unplug steam unit and allow to cool for 20-30 minutes before removing from the water container.

Under conditions of rapid boiling and near the end of each operation, steam may emerge from SAFETY VENTS (above and on both sides of the steam vent).

This condition is normal, preventing over boiling by relieving steam pressure. **Do not** lift or move the vaporizer while it is in use.



- 7. IF YOUR VAPORIZER FAILS TO STEAM AFTER 10-15 MINUTES YOU MAY HAVE LOW MINERAL CONTENT IN YOUR WATER.** For areas where tap water has low to moderate mineral content **ADD SALT**. For tap water of low to moderate mineral content, **ADD 1 TO 2 PINCHES** (1/8 teaspoon) of ordinary table salt to the water and mix thoroughly. After 10 minutes if your vaporizer still does not produce steam add another pinch or 2 of salt. Salt has no effect on the purity of the steam or medication.

⚠ CAUTION: TOO MUCH SALT CAN CAUSE EXCESSIVE BOILING, BLOWN FUSE OR TRIPPED CIRCUIT BREAKER.

NOTE: Please **do not** add salt to your vaporizer each time you operate the product. Salt will build up over time and you may not need to repeat the process. Before adding salt operate your vaporizer following steps 1-4. If vaporizer does not produce steam after 15 minutes gradually add salt following the above directions.

8. USE FRESH WATER AND MEDICATION each time vaporizer is used.

9. AFTER EACH USE. Once the vaporizer has been allowed to cool, empty any unused water from the water container. Shake the container gently back and forth to remove any remaining water. Rinse the container thoroughly, drain and wipe with a dry, clean cloth.

NOTE: All medicinal ingredients in Vicks® VapoSteam® are released in use, leaving only the mineral oil base in medication cup. This should be emptied and cleaned with a piece of cotton.

IMPORTANT: To maintain proper operation of your vaporizer, be sure to follow the Care and Cleaning instructions.

Special Notes

Discoloration/Black Particles

After use, the water residue in the bottom of the container may contain black particles, and in some areas the water in the bottom of the container may discolor. These conditions are normal and do not affect the purity of the steam or medication. The container is easily cleaned with soap and water. Thoroughly rinse and dry the container after cleaning.

Ventilation

When the vaporizer is used in closed or small rooms, check periodically for proper ventilation, as excessive humidity can cause condensation stains on walls.

Condition of Sale

As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for the proper care and use of this appliance in accordance with our printed instructions.

⚠ WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. Carefully supervise children when the vaporizer is operating, especially infants and toddlers. Vaporizers produce hot steam that can cause serious burns.

Care and Cleaning

ALWAYS DISCONNECT THE PLUG FROM THE ELECTRICAL OUTLET AND ALLOW UNIT TO COOL FOR 20-30 MINUTES BEFORE CLEANING. REMOVE STEAM UNIT, LETTING ALL WATER DRAIN BACK INTO THE CONTAINER.

DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE THE ELECTRODE HEATING UNIT. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD DAMAGE THE VAPORIZER OR CAUSE PERSONAL INJURY.

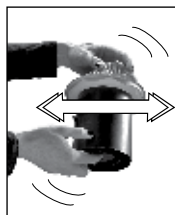
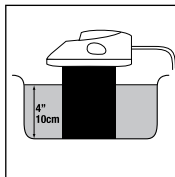
⚠ DANGER: NEVER CONNECT ELECTRIC CORD TO WALL OUTLET UNLESS OUTER CAP, HEATING UNIT, LENS AND PROTECTIVE HOUSING ARE SECURELY ATTACHED.

Daily Maintenance:

Unplug unit before performing any maintenance. Empty any unused water from the water container. Rinse container thoroughly with water, drain and wipe with a dry, clean cloth.

Weekly Maintenance

1. Unplug unit before performing any maintenance. Empty any unused water from the water container. Rinse container thoroughly with water, drain and wipe with a dry, clean cloth.
2. With the steam unit safely unplugged, soak steam unit in 4 inches of white vinegar for 10 minutes.



Then, over a sink, with fingers covering the bottom hole of the steam unit, add tap water into steam outlet. Cover Steam outlet with other hand, shake steam unit back and forth, do not shake up and down, then empty the water through steam outlet. Repeat several times until black particles are no longer emitted and vinegar odor is gone.

If using Vicks VapoSteam®, make sure any residue is cleaned off steam unit using a mild detergent.

3. Rinse area under the steam guard to remove any dust or dirt particles. With a long toothpick, you can gently poke through the steam outlet and drain hole if they've become obstructed.

4. Disinfecting the Reservoir:

Fill reservoir with water and add 1 teaspoon of bleach per gallon of water. Swish to wet all inner surfaces. Let stand for 20 minutes. Then empty reservoir and rinse with tap water until the bleach smell is gone. Dry with a clean cloth.

End-Of-Season Maintenance/Storage:

Follow Weekly Maintenance procedure at end-of-season or when the vaporizer will not be used for several days. Be sure to dry all parts and store in a cool, dry location. **DO NOT STORE UNIT WITH WATER INSIDE.**

Troubleshooting: What To Do If...

A. Vaporizer does not operate or steams too slowly:

1. Make sure the vaporizer is plugged in and the night-light is lit. If the night-light is not on, you may have a blown fuse, a tripped circuit breaker or a defective electrical outlet. Try a different outlet. You may want to contact an electrician to check the potentially defective outlet.
2. If the vaporizer is plugged in and the nightlight is on, the fault may be the low mineral content of the water in your area. Unplug the vaporizer from the electrical outlet and allow it to cool. Remove the steam unit allowing the water to drain out, add one or two PINCHES (1/8 tsp) of salt to the water and mix thoroughly. Replace the steam unit and plug in the vaporizer. It should steam within 5 minutes. Add salt only by the PINCH, since too much salt can cause excessive boiling or blow a fuse.
3. If the vaporizer has been operating normally and is now failing to steam, it needs to be cleaned. See the "Weekly Maintenance" section of *Care and Cleaning Instructions*.

B. Vaporizer operates too fast, fuse blows:

Overboiling, flickering lights, blown fuse or heavy steam flow from Safety Vents generally indicates one of the following causes...

1. Too much salt was added to the water. To correct the condition: Disconnect the vaporizer from the electrical outlet and allow it to cool. Pour out water and rinse container. Rinse steam unit as described in "Weekly Maintenance" section of *Care and Cleaning Instructions*. Refill with fresh water but **DO NOT ADD SALT**. If the vaporizer now does not operate or steams too slowly, see directions in Section A above.

2. You live in a “hard water” area and minerals in the tap water are causing the vaporizer to steam too rapidly.

To correct the condition: Disconnect vaporizer from electrical outlet and allow to cool. Remove steam unit allowing hot water to first dribble out, pour out water and rinse container. Rinse steam unit as described in “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*. Refill with fresh water but **DO NOT ADD SALT**.

If unit still steams too rapidly, use ½ distilled water and ½ tap water. Food and drug stores usually stock distilled water. In “hard water” areas it is advisable to clean the unit every few days in accordance with the “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*.

C. Vaporizer is making crackling/buzzing/humming sounds or water container is unusually hot:

1. You may have added too much salt. See section B above.
2. You may live in a “hard water” area. See section B above.
3. This condition can happen when the water level in the container is low. Disconnect vaporizer from electrical outlet, allow to cool, remove steam unit allowing water to first dribble out. Fill the container with tap water to water level marking.
4. This may be an indication your vaporizer needs cleaning. Refer to the “*Weekly Maintenance*” section of *Care and Cleaning Instructions*.

If you are still experiencing difficulty in operating your vaporizer, please call our Consumer Service Department at 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712).

3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A.** This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** This warranty does not cover the filters, pre-filters, UV bulbs or other accessories (if included) except for material or workmanship defects.

Consumer Relations

For questions or comments

Call us toll-free at: 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712)

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: www.vickshumidifiers.com

Please be sure to specify the model number **V150SGNL**.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE PRODUCT TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL

SURTOUT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES SUIVANTES :

IMPORTANT! Pour utiliser votre appareil de la manière la plus efficace et la plus sécuritaire qui soit, veuillez LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS... surtout celles concernant l'ajout de sel dans l'eau. Dans les régions où l'eau est douce, on peut ajouter du sel à l'eau pour produire de la vapeur. Dans les régions où l'eau est dure, le vaporisateur fonctionnera sans l'ajout de sel.

AVERTISSEMENT : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Nous savons qu'un grand nombre de nos clients utilisent un vaporisateur dans leur maison avec de jeunes enfants. Surveillez attentivement vos enfants lorsque le vaporisateur fonctionne, surtout les bébés qui rampent et les tout-petits. Pour les enfants qui peuvent comprendre, prenez le temps de leur expliquer que le vaporisateur n'est pas un jouet... c'est un appareil qui produit de la vapeur chaude et qui pourrait causer des brûlures graves et des blessures s'ils ne se tiennent pas loin de l'appareil.

L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES NÉCESSITE L'OBSERVATION DE PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES POUR MINIMISER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES ET DE BLESSURES CORPORELLES, DONT LES SUIVANTES :

1. Toujours placer l'appareil sur une surface rigide, plane, et étanche, à au moins 1,2 m (4 pi) d'un lit, 15 cm (6 po) des murs et hors de portée des malades, enfants et animaux de compagnie. Veiller à ce qu'il soit parfaitement stable, que son cordon d'alimentation soit éloigné des surfaces chauffées et n'entrave pas le passage, afin d'empêcher tout risque de basculement.
2. Surveiller assidûment tout appareil qui fonctionne dans une pièce fermée – l'air pourrait devenir saturé et la condensation, perler sur les meubles et les murs. Entr'ouvrir la porte de la pièce. **Ne pas** orienter la vapeur vers les enfants, les murs ou les meubles.
3. **Placez l'appareil à un endroit hors de portée des enfants.**
4. Avant l'emploi, dérouler le cordon et l'examiner soigneusement pour déceler tout signe de dommages. **Ne pas** se servir de l'appareil si le cordon est abîmé.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). La fiche n'enfonce dans les prises polarisées que dans un sens. Si la fiche ne pénètre pas totalement dans la prise, retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas complètement dans la prise, avoir recours aux services d'un électricien qualifié. **Ne pas** essayer de contourner cette mesure de sécurité.

6.  **ATTENTION** : Pour éviter les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures personnelles, branchez l'appareil directement dans une prise électrique de courant alternatif de 120 V. N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
7. Toujours débrancher l'appareil et vider son réservoir entre les utilisations et pour le nettoyer. Le débrancher et le laisser refroidir avant de le déplacer. **Ne pas** le bouger ou l'incliner pendant son fonctionnement. Le brancher et le débrancher avec les mains sèches. **Ne jamais** tirer sur le cordon même.
8. **Ne pas** faire fonctionner cet appareil sans eau. Le débrancher quand le réservoir est vide.
9. L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Voir et observer les instructions fournies.
10. **Ne pas** l'employer au grand air, il est destiné à servir à l'intérieur.
11. Ne couvrir **aucun** orifice de l'appareil et **ne rien** insérer dans les orifices. **Ne versez pas** d'inhalants liquides dans les événements de sécurité.
12. **Ne pas** essayer de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de l'appareil, sous peine d'annulation de la garantie.
13. **Lorsque** sorti de son sachet, éviter tout contact direct du coussinet Vicks VapoPads^{MD} avec la peau, les meubles, les textiles, la literie ou les plastiques.
14. **Ne pas** retirer la tête de l'appareil au cours du fonctionnement ou dans les 20 à 30 minutes qui suivent son débranchement, sous peine de blessures graves.
15. **Ne pas** toucher la vapeur, elle risque de brûler. N'ajouter ni inhalant ni coussinet VapoPads^{MD} quand l'appareil est branché ou en marche.
16. **Ne versez pas** d'inhalants liquides ou d'huiles dans les fentes des coussinets VapoPads^{MD} ou dans la sortie de vapeur.
17. Lire attentivement les instructions du manuel d'utilisation et celles de l'emballage ou de la bouteille de l'inhalant, avant de verser le produit médicamenteux (inhalant Kaz ou Vicks VapoSteam^{MD}, par exemple) directement dans l'appareil ou dans le godet à médicament.
18. **Ne plonger** la tête de l'appareil dans absolument aucun liquide (à moins que vous suiviez les instructions d'entretien et de nettoyage). **Ne pas** verser d'eau dans la sortie de vapeur ou dans les fentes des coussinets VapoPads^{MD}.
19. **N'essayez pas** de transporter l'appareil en le tenant par le haut. Vous devez d'abord débrancher l'appareil et le laisser reposer pendant 20 à 30 minutes avant de le déplacer. L'appareil ne doit être transporté qu'en tenant le réservoir.
20. Cet appareil est réservé à un usage résidentiel.
21. **Ne placez pas** l'appareil directement sur un meuble en bois ou une autre surface qui pourrait être endommagé par l'eau. Protégez la surface en plaçant l'appareil sur une surface étanche non métallique.

Emploi du vaporisateur à vapeur tiède Vicks

Instructions

REMARQUE : La teneur en minéraux de l'eau peut varier grandement d'une région à l'autre et peut affecter le rendement de votre appareil. Vous trouverez ci-dessous (étape n° 7) et à la section Dépannage les étapes à suivre pour vous assurer que votre vaporisateur fonctionne adéquatement.

1. DÉPLOYEZ TOTALEMENT LE CORDON avant l'utilisation pour éviter toute surchauffe qui pourrait causer un risque d'incendie. Débranchez toujours le cordon avant d'enlever le générateur de vapeur et entre les utilisations. Laissez refroidir l'appareil au moins 20-30 minutes avant de le manipuler.

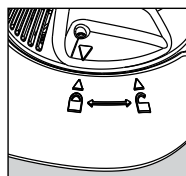
2. REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR. Utilisez les prises prévues sur les côtés du générateur de vapeur pour manipuler ce dernier. Le

générateur de vapeur est livré en position verrouillée. Retirez le générateur de vapeur du contenant en tournant le générateur vers le symbole déverrouillage. Levez alors le générateur et mettez-le de côté. Remplissez le réservoir d'eau du robinet jusqu'au **REPÈRE INDiqué** sur le réservoir. (**NE PAS TROP REMPLIR.**) Utilisez de l'eau fraîche chaque fois que vous utilisez le vaporisateur.



3. VERROUILLAGE DU GÉNÉRATEUR DE VAPEUR. Maintenez-le enfoncé

pendant dix secondes afin que de l'eau pénètre dans le boîtier et qu'il se place correctement dans le réservoir. Assurez-vous de verrouiller le générateur de vapeur en place sur le contenant en alignant la flèche sur le générateur de vapeur avec le symbole de verrouillage sur le contenant. Si le générateur de vapeur flotte, c'est que le réservoir est trop plein.



4. PLACEZ LE VAPORISATEUR DANS UN ENDROIT SÛR. Posez toujours l'appareil sur une surface plane et rigide, à au moins 1,2 m / 4 pi des lits et hors de portée des patients et des enfants. Veillez à ce qu'il soit stable et que le cordon soit hors du chemin, afin que le vaporisateur ne risque pas d'être renversé. Protégez planchers, tapis ou meubles en le posant sur une surface non métallique, thermorésistante et imperméable.

⚠ ATTENTION : N'orientez pas la vapeur vers un patient, un mur ou des meubles. Vous obtiendrez tout de même le taux d'humidité désiré.

⚠ AVERTISSEMENT : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS, SURTOUT LES BÉBÉS QUI RAMPENT ET LES TOUT-PETITS. LA VAPEUR PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

5. INHALANTS ET COUSSINETS AROMATIQUES POUR VAPORISATEURS

Si vous n'employez pas ces produits, passez à l'étape 6.

INHALANTS :

AUX ÉTATS-UNIS : Pour obtenir des résultats optimaux, remplissez-en le godet à médicament (sous et devant la sortie de vapeur). Le produit Vicks VapoSteam se verse directement dans l'eau du réservoir (lisez le mode d'emploi de VapoSteam avant l'utilisation).



Versez-le dans le
godet à médicament

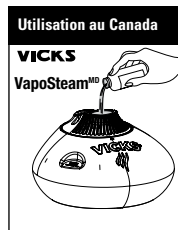
Versez-le dans l'eau
ou dans le godet

AU CANADA : Pour obtenir des résultats optimaux, versez 15 ml / 1 c. à table de Vicks VapoSteam dans le godet à médicament (sous et devant la sortie de vapeur).

REMARQUE : Au Canada, le produit Vicks VapoSteam ne peut pas être versé directement dans l'eau.

Si vous utilisez du Vicks VapoSteam, observez les instructions supplémentaires données sous « Nettoyage quotidien » de la rubrique « Entretien et nettoyage ».

Ne pas remplir le godet à médicament au-dessus de la ligne du niveau de remplissage.



Uniquement dans le godet

VapoPads^{MD} :

Votre vaporisateur Vicks comprend un chauffe-coussinet parfumé afin que vous puissiez profiter des vapeurs apaisantes du menthol Vicks pour accroître votre confort. Les coussinets Vicks VapoPads fonctionnent à la chaleur pour dégager graduellement des vapeurs aromatiques apaisantes. Un coussinet VapoPad au menthol est compris avec votre appareil.

- 1) Déchirez le sachet à l'échancrure pour l'ouvrir. Ne touchez pas le coussinet déballé. Si vous le touchez, lavez-vous les mains à grande eau.
- 2) Introduisez les coussinets aromatiques dans les fentes se trouvant en haut du générateur de vapeur, derrière la sortie de vapeur.
- 3) Utilisez 1 ou 2 coussinets pour contrôler le dégagement de vapeurs. Mettez 1 coussinet dans une fente pour obtenir une diffusion moyenne de vapeurs, un autre dans la deuxième fente pour maximiser les vapeurs propagées.
- 4) Débranchez le générateur de vapeur et laissez-le refroidir 20 à 30 minutes avant de changer ou de retirer les coussinets – ceux-ci durent 8 heures.

Utilisation recommandée des coussinets Vicks VapoPads (VSP-19 / VSP-19-CAN) :

Déconseillés pour les bébés de moins de 4,5 kg / 10 lb.

Pour les enfants de 4,5 à 10 kg / 10 à 22 lb, ne pas dépasser 2 coussinets toutes les 24 heures.

Ingrédients : Huile essentielle d'eucalyptus, menthol, glycol, huile essentielle de cèdre, et autres



Les coussinets VapoPads^{MD} de rechange peuvent être achetés dans la plupart des grandes surfaces et dans les pharmacies ou en ligne à www.vickshumidifiers.com. N'utilisez que les coussinets Vicks^{MD} VapoPads^{MD} de modèle : Aux États-Unis, VSP-19, VVP-6 et VBR-5. Au Canada, VSP-19-CAN. Les autres marques de coussinets aromatiques de rechange peuvent ne pas être compatibles avec ce vaporisateur.

REMARQUE : Employez **UN** seul coussinet par fente. N'utilisez **NI** d'autres coussinets **NI** des huiles essentielles dans les fentes.

- 6. BRANCHEZ L'APPAREIL.** Branchez le cordon dans une prise de courant alternatif de 110-120 volts en bon état et protégée par un fusible d'au moins 15 ampères. **N'utilisez pas** de rallonge ou de multiprise. **Ne** vous servez **pas** d'un cordon prolongateur. Cet appareil comprend une fiche polarisée de sécurité (une branche est plus large que l'autre). La fiche ne s'insère dans les prises que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas à fond dans la prise, inversez-la. Si elle n'enfoncé toujours pas à fond, ayez recours aux services d'un électricien qualifié. **N'ESSAYEZ PAS DE CONTOURNER CE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ.**



Le vaporisateur dégagera une légère vapeur au bout de quelques minutes. **Si le dégagement ne débute pas après dix minutes, il faudra peut-être que vous ajoutiez du sel à l'eau. Voyez les conseils sous Dépannage.**

Le vaporisateur cessera automatiquement de produire de la vapeur quand l'eau est au niveau minimal (environ 2 cm / 3/4 po du fond du réservoir).

La veilleuse restera allumée, signe que l'appareil est sous tension. Débranchez **TOUJOURS** le générateur de vapeur et laissez-le refroidir de 20 à 30 minutes avant de le sortir du réservoir.

Ne soulevez pas et ne déplacez pas le vaporisateur pendant qu'il fonctionne. **En cas d'ébullition rapide et vers la fin de chaque séance, de la vapeur peut se dégager par les ÉVÉNEMENTS DE SÉCURITÉ** (au-dessus et de part et d'autre de la sortie de vapeur). Ceci est normal et empêche la surébullition en limitant la pression de la vapeur. Ne soulevez pas et ne déplacez pas le vaporisateur pendant qu'il fonctionne.

- 7. S'IL NE SE DÉGAGE PAS DE VAPEUR APRÈS 10 À 15 MINUTES, IL SE PEUT QUE L'EAU AIT UNE FAIBLE TENEUR EN MINÉRAUX.** Quand la teneur en minéraux de l'eau du robinet est faible à moyenne, **AJOUTEZ DU SEL** de table ordinaire à l'eau, à raison de 1 OU 2 PINCÉES (1/8 de c. à thé); mélangez pour dissoudre. Si après 10 autres minutes le vaporisateur ne produit toujours pas de vapeur, ajoutez au besoin une ou deux autres pincées de sel. Le sel n'affecte pas la pureté de la vapeur ou du médicament.



ATTENTION : TROP DE SEL PEUT CAUSER UNE ÉBULLITION EXCESSIVE, GRILLER LE FUSIBLE OU DÉCLENCHER LE DISJONCTEUR.

Remarque: N'ajoutez pas de sel à l'eau chaque fois que vous employez l'appareil. Le sel s'accumulant, il pourrait être inutile que vous répétiez l'opération. Avant d'ajouter du sel faites fonctionner le vaporisateur tel que décrit aux étapes 1 à 4. S'il ne se produit toujours pas de vapeur après 15 minutes, ajoutez du sel petit à petit selon les directives ci-dessus.

- 8. UTILISEZ DE L'EAU FRAÎCHE ET UN MÉDICAMENT** à chaque utilisation.
- 9. APRÈS CHAQUE UTILISATION.** Attendez que l'appareil ait refroidi pour vider l'eau résiduelle du réservoir. Secouez doucement le réservoir pour vider jusqu'à la dernière goutte, rincez-le à fond, videz-le puis asséchez-le avec un linge propre et sec.

REMARQUE : Tous les ingrédients médicinaux contenus dans le produit Vicks VapoSteam sont libérés, ne laissant que la base d'huile minérale dans le godet. Videz l'huile et nettoyez le godet au coton hydrophile.

IMPORTANT : Pour que le vaporisateur fonctionne tel que préconisé, observez toujours les instructions d'entretien et de nettoyage fournies.

Remarques spéciales

Décoloration et particules noires

En fin d'utilisation, il est possible que l'eau du fond du réservoir contienne des particules noires et parfois même que le fond du réservoir se décolore dans certaines régions. Ces situations sont normales et n'affectent aucunement la pureté de la vapeur ou du produit médicamenteux. Vous pouvez aisément laver le réservoir à l'eau et au savon. Rincez-le abondamment et asséchez-le à fond.

Ventilation

Si vous utilisez le ventilateur dans une pièce fermée ou dans une petite pièce, vérifiez régulièrement si la ventilation est adéquate car une humidité excessive peut causer des taches de condensation sur les murs

Condition de vente

Condition de vente : l'acheteur assume la responsabilité de l'entretien et de l'usage adéquats de cet appareil conformément au manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

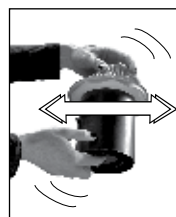
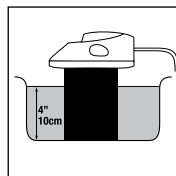
Surveillez attentivement les enfants lorsque le vaporisateur fonctionne, surtout les bébés et les tout-petits. Le vaporisateur produit une vapeur chaude qui peut causer de graves brûlures.

Entretien et nettoyage

DÉBRANCHEZ **TOUJOURS** L'APPAREIL ET LAISSEZ-LE REFROIDIR DE 20 À 30 MINUTES AVANT DE LE NETTOYER. ENLEVEZ LE GÉNÉRATEUR DE VAPEUR, EN LAISSANT ÉGOUTTER L'EAU DANS LE RÉSERVOIR.

N'ESSAYEZ PAS DE DÉMONTER LE BLOC DE CHAUFFAGE À ÉLECTRODES. LA GARANTIE SERAIT ANNULÉE ET VOUS RISQUERIEZ D'ENDOMMAGER LE VAPORISATEUR OU DE PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES.

 **DANGER : NE BRANCHEZ JAMAIS LE CORDON ÉLECTRIQUE DANS LA PRISE MURALE À MOINS QUE LE BOUCHON EXTÉRIEUR, LE GÉNÉRATEUR DE CHAUFFAGE, LA LENTILLE ET LE BOÎTIER DE PROTECTION SOIENT FIXÉS SOLIDEMENT.**



Entretien quotidien :

Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout entretien. Videz l'eau résiduelle du réservoir. Rincez le réservoir à fond à l'eau, videz-le puis asséchez-le avec un linge propre et sec.

Entretien hebdomadaire

1. Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout entretien. Videz l'eau résiduelle du réservoir. Rincez le réservoir à fond à l'eau, videz-le puis asséchez-le avec un linge propre et sec.
2. Le générateur de vapeur étant débranché, faites-le tremper 10 minutes dans 10 cm / 4 pouces de vinaigre blanc.

Puis, dans un évier, vos doigts bouchant le trou du fond du générateur de vapeur, faites couler l'eau du robinet dans l'orifice de sortie de vapeur. Couvrez la sortie de vapeur avec l'autre main, secouez le générateur de vapeur de côté, et non de haut en bas, puis videz l'eau par la sortie de vapeur. Répétez plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de particules noires et d'odeur de vinaigre.

Si vous utilisez Vicks VapoSteam^{MD}, éliminez les résidus laissés sur le générateur de vapeur à l'aide d'un détergent doux.

3. Rincez la surface sous le protecteur pour éliminer les particules de poussière et de saleté. Si les orifices de sortie de vapeur et de vidange sont obstrués, débouchez-les en insérant doucement un long cure-dent.
4. **Désinfection du réservoir**
Remplissez le réservoir d'eau, ajoutez-y 5 ml / 1 c. à thé d'eau de Javel par 3,75 l / 1 gal US. Agitez pour mouiller toute la surface. Laissez reposer 20 minutes. Videz le réservoir et rincez-le sous l'eau courante jusqu'à ce que l'odeur d'eau de Javel ait disparue. Asséchez-le avec un linge propre.

Entretien de fin de saison et rangement

En fin de saison ou quand le vaporisateur ne doit pas servir pendant plusieurs jours, observez les instructions d'entretien hebdomadaire. Asséchez toutes les pièces et rangez l'appareil dans un endroit frais et sec. **NE LE RANGEZ QUE LORSQU'IL NE CONTIENT PLUS LA MOINDRE GOUTTE D'EAU.**

Dépannage: Que faire si...

A. Le vaporisateur ne fonctionne pas ou produit de la vapeur trop lentement

1. Vérifiez que le vaporisateur est branché et que la veilleuse est allumée. Si la veilleuse est éteinte, vous avez un fusible grillé, un disjoncteur déclenché ou une prise de courant défectueuse. Essayez une autre prise. Un électricien devra peut-être vérifier la prise potentiellement défectueuse.

2. Si le vaporisateur est branché et la veilleuse allumée, la faible teneur en minéraux de l'eau de la région peut en être la cause. Débranchez le vaporisateur et attendez qu'il refroidisse. Retirez le générateur de vapeur après avoir laissé égoutter l'eau et ajoutez une ou deux PINCÉES de sel à l'eau; mélangez bien. Remplacez le générateur et branchez l'appareil. De la vapeur devrait se dégager après 5 minutes. N'ajoutez le sel qu'une PINCÉE à la fois – trop de sel pourrait provoquer la surébullition ou faire griller le fusible.
3. Si le vaporisateur fonctionnait normalement jusqu'ici mais qu'il a cessé de produire de la vapeur, c'est qu'il a besoin d'être nettoyé. Voyez «*Entretien hebdomadaire*» sous la rubrique intitulée «*Entretien et nettoyage*».

B. Le fonctionnement est trop intense, le fusible grille

La surébullition, le scintillement des voyants, le fusible grillé ou une vapeur abondante aux événements de sécurité découlent généralement de ces causes...

1. Vous avez ajouté trop de sel. Pour y remédier, débranchez le vaporisateur et attendez qu'il refroidisse. Videz et rincez le réservoir. Rincez le générateur de vapeur tel qu'indiqué sous «*Entretien hebdomadaire*», sous la rubrique «*Entretien et nettoyage*». Remplissez le réservoir d'eau fraîche mais **N'AJOUTEZ PAS DE SEL**. Si, à ce point, le vaporisateur ne fonctionne pas ou produit de la vapeur trop lentement, voyez les instructions de la section A ci-dessus.
2. L'eau du robinet de votre région est dure (calcaire) et les minéraux en suspension font produire la vapeur trop rapidement.

Pour remédier à cet état de chose, débranchez le vaporisateur et laissez-le refroidir. Enlevez le générateur de vapeur après avoir laissé égoutter son eau chaude; videz et rincez le réservoir. Rincez le générateur tel que précisé sous «*Entretien hebdomadaire*», sous la rubrique intitulée «*Entretien et nettoyage*». Remplissez le réservoir d'eau fraîche mais **N'AJOUTEZ PAS DE SEL**.

C. Le vaporisateur fait un bruit de crépitement, bourdonnement ou ronflement ou le réservoir à eau est anormalement chaud

1. Vous avez peut-être ajouté trop de sel. Voyez la section B ci-haut.
2. Votre eau est peut-être dure. Voyez la section B ci-haut.
3. Cette situation peut survenir lorsque le niveau de l'eau est bas dans le réservoir. Débranchez le vaporisateur, attendez qu'il refroidisse puis retirez le générateur de vapeur après avoir laissé égoutter son eau. Remplissez le réservoir d'eau du robinet jusqu'au repère indiqué.
4. C'est signe que votre vaporisateur a besoin d'être nettoyé. Voyez «*Entretien hebdomadaire*», sous la rubrique intitulée «*Entretien et nettoyage*».

Si le vaporisateur ne fonctionne toujours pas tel que préconisé, communiquez avec notre Service à la clientèle au 1-800-477-0457.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Vous devriez d'abord lire les instructions au complet avant de tenter d'utiliser le produit.

- A.** Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains États ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les États ou provinces. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.
- B.** Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce manuel d'instructions.
- D.** Cette garantie ne couvre pas les filtres, préfiltres, ampoules UV et autres accessoires (si compris) sauf pour les défauts de fabrication ou de main-d'œuvre.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Questions ou commentaires

Téléphonez-nous sans frais au : 1 800 VAPOR-1-2 (1 800 827-6712)

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web au : www.vickshumidifiers.com

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de modèle **V150SGNL**.

REMARQUE : SI VOUS AVEZ UN PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU RELIRE LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN OÙ VOUS L'AVEZ ACHETÉ INITIALEMENT. N'ESSEYER PAS D'OUVRIER LE BOÎTIER DU MOTEUR, CAR CE FAISANT VOUS RISQUEZ D'ANNULER LA GARANTIE, D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE VOUS BLESSER.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO ESPECIALMENTE ESTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD:

¡IMPORTANTE! Para un uso más eficaz y seguro del aparato, por favor **LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES...**especialmente aquellas relacionadas con la adición de sal al agua. En áreas con “agua blanda”, se puede necesitar sal en el agua para generar vapor. En áreas con “agua dura”, el vaporizador operará sin la adición de sal.

ADVERTENCIA: MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Reconocemos que muchos de nuestros clientes usan un vaporizador en hogares con niños pequeños. Vigile de cerca a sus hijos cuando el vaporizador esté funcionando, especialmente a los bebés que gatean y niños pequeños. Para niños que pueden entender, por favor tómese el tiempo para explicarles que el vaporizador no es un juguete...es un dispositivo que produce vapor caliente y podría causar lesiones y quemaduras graves si no se alejan del aparato.

CUANDO USE APARATOS ELÉCTRICOS, SIEMPRE DEBE SEGUIR LAS PRECAUCIONES BÁSICAS PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES PERSONALES, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

1. El aparato siempre se debe colocar sobre una superficie firme, plana, resistente al agua y al menos a 1.2 metros de la orilla de la cama, a 15 cm de la pared y lejos del alcance del paciente, niños o mascotas. Asegúrese que el aparato esté en una posición estable y el cable de corriente esté apartado de superficies calientes y fuera del paso para evitar que el Vaporizador sea derribado.
2. El aparato no se debe dejar desatendido en una habitación cerrada ya que se puede saturar el aire y crearse condensación en paredes y muebles. Deje la puerta parcialmente abierta. **No** apunte la boquilla de vapor directamente a los niños, paredes o muebles.
3. **Coloque el aparato en un área que esté fuera del alcance de los niños.**
4. Antes de utilizar el aparato, extienda el cable de corriente e inspecciónelo en busca de alguna señal de daño. **No** use la unidad si el cable de corriente se encuentra dañado.
5. Como característica de seguridad, el aparato cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). El enchufe entrará en una sola posición en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. **No** intente anular esta característica de seguridad.
6.  **PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de incendio, descarga o lesiones personales, enchufe el aparato directamente en un tomacorriente de 120 V~ de CA. **No** use un cable de extensión o contacto múltiple.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

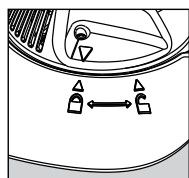
7. Este aparato siempre debe estar desconectado y vacío cuando no esté en uso o mientras lo esté limpiado. Desconecte el vaporizador y permita que se enfríe antes de moverlo. Desconecte el vaporizador y permita que se enfríe antes de moverlo. **No** mueva o incline el Vaporizador mientras esté en operación. Conecte y desconecte la unidad con las manos secas. Nunca estire del cable de corriente.
8. **No** opere el aparato sin agua. Desconecte la unidad cuando el tanque esté vacío.
9. El aparato requiere limpieza regular. Lea y siga las instrucciones de limpieza.
10. **No** utilice en exteriores; este aparato está diseñado para uso en interiores.
11. **No** cubra o introduzca objeto alguno en ninguna de las aberturas de la unidad. **No** vierta líquidos inhalantes en las ventilaciones de seguridad.
12. **No** intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica del aparato. Hacerlo anulará la garantía.
13. **No** toque la piel con las VapoPads® Vicks expuestas o las coloque sobre los muebles, telas, sábanas o plásticos.
14. **No** retire la cabeza del aparato durante la operación o dentro de 20-30 minutos después de que esté desconectado. Puede resultar en lesiones graves.
15. **No** toque el vapor. El vapor puede causar quemaduras. **No** agregue inhalante líquido o VapoPads® cuando el aparato esté conectado o en operación.
16. **No** vierta inhalantes líquidos o aceites en las ranuras del VapoPads® o en la salida de vapor.
17. Lea cuidadosamente las instrucciones en el manual del usuario y en el empaque/botella del inhalante antes de agregar cualquier medicamento (p. ej. Inhalante Kaz o VapoSteam® Vicks) directamente en el aparato o en el área del dosificador de medicina.
18. **No** sumerja la cabeza del aparato en agua u otros líquidos (a menos que siga las instrucciones de cuidado y limpieza). **No** vierta agua en la salida de vapor o en las ranuras del VapoPads®.
19. **No** intente cargar el aparato por la cabeza. El aparato sólo se debe mover cuando esté desconectado y se ha permitido que se enfríe durante 20-30 minutos. El aparato debe cargarse solo por el tanque.
20. Solo para uso residencial.
21. **No** coloque el aparato directamente sobre muebles de madera y otras superficies que puedan ser dañadas por el agua. Proteja colocando el aparato sobre una superficie impermeable no metálica.

Uso del Vaporizador de Vapor Tibio Vicks

Instrucciones

NOTA: El contenido de minerales en el agua puede variar enormemente por la región y puede afectar el funcionamiento de su unidad. Las medidas para garantizar el funcionamiento correcto de su vaporizador se explican en el paso #7 y en la sección de Solución de Problemas.

- 1. EXTIENDA COMPLETAMENTE EL CABLE ANTES DE USAR.** Si no lo hace puede causar sobrecalentamiento y posible riesgo de incendio. Siempre desconecte el cable del tomacorriente antes de mover la unidad vaporizadora o cuando no esté en uso. Permita que el vaporizador se enfríe al menos 20-30 minutos antes de moverlo.
- 2. LLENE EL CONTENEDOR DE AGUA.** Use las hendiduras dactilares ubicadas en los lados de la unidad vaporizadora cuando manipule esta parte. La unidad vaporizadora estará en la posición de bloqueo. Retire la unidad vaporizadora del contenedor, girándola al símbolo de desbloqueo. Levante la unidad vaporizadora del tazón del vaporizador y déjela a un lado. Llene el contenedor con agua de grifo hasta la **MARCA DEL NIVEL DEL AGUA** en el tazón. **NO LLENE DE MÁS.** Use agua fresca cada vez que use el vaporizador.
- 3. BLOQUEO DE LA UNIDAD DE VAPOR.** Sostenga presionando hacia abajo la unidad vaporizadora durante diez segundos para permitir que el agua entre en la carcasa y encaje adecuadamente en el contenedor de agua. Asegúrese de bloquear la unidad vaporizadora en el contenedor alineando la flecha en la unidad vaporizadora con el símbolo de candado en el contenedor. Si la unidad vaporizadora flota, el contenedor fue llenado de más.
- 4. COLOQUE EL VAPORIZADOR EN POSICIÓN SEGURA.** El vaporizador siempre debe colocarse en una superficie firme, plana al menos a 1.22 m de distancia de la cama o lejos del alcance del paciente o de los niños. Asegúrese que el vaporizador esté en una posición estable y que el cable esté fuera de la pasada para evitar que el vaporizador sea derribado. Proteja el piso, alfombra o muebles colocando el vaporizador en una superficie no metálica resistente al agua y al fuego.



PRECAUCIÓN: No apunte la salida del vapor directamente al paciente, paredes o muebles. Usted aún obtendrá el nivel deseado de humedad.



ADVERTENCIA: MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, ESPECIALMENTE DE BEBES QUE GATEAN Y NIÑOS PEQUEÑOS. EL VAPOR PUEDE CAUSAR QUEMADURAS

5. INHALANTES Y ALMOHADILLAS AROMÁTICAS PARA VAPORIZADOR

Si usted escoge no agregar almohadillas aromáticas o líquidos inhalantes en el producto por favor prosiga al paso 6.

INHALANTES:

EN E.U.A.: Para mejores resultados llene el dosificador de medicina en la unidad vaporizadora (ubicado directamente abajo y en el frente de la salida de vapor).



Agregue sólo en el Dosificador de Medicina

Agregue en el Agua o en el Dosificador de Medicina

VapoSteam®

Vicks puede agregarse directamente en el contenedor de agua (vea la caja de VapoSteam para instrucciones antes de usarlo).

EN CANADÁ: Para mejores resultados llene el dosificador de medicina en la unidad vaporizadora (ubicado directamente abajo y en el frente de la salida de vapor) con una cucharada de VapoSteam® Vicks.

NOTA: En Canadá, VapoSteam® Vicks no puede agregarse directamente en el agua.

Si usted usa VapoSteam® Vicks por favor preste cuidadosa atención a las instrucciones de limpieza agregadas a las secciones de Mantenimiento Diario y Cuidado y Limpieza.

No llene el dosificador de medicina por encima de la línea indicadora de nivel.



Agregue sólo en el Dosificador de Medicina

VapoPads®:

Su Vaporizador Vicks incluye un calefactor de Almohadilla Aromática para que disfrute de los vapores de Mentol Relajantes Vicks y aumentar su comodidad. Las VapoPads Vicks trabajan con calor para liberar poco a poco vapores aromáticos relajantes. Una VapoPad de mentol está incluida gratis con su unidad.

- 1) Abra la bolsa de la almohadilla aromática en la marca de corte para sacar la almohadilla. No toque directamente la almohadilla. Si toca la almohadilla, asegúrese de lavar sus manos a conciencia.
- 2) Inserte las almohadillas aromáticas en las ranuras ubicadas en la parte superior de la unidad vaporizadora detrás de la salida de vapor.
- 3) La intensidad de vapor puede ser controlada usando 1 ó 2 almohadillas. Inserte 1 almohadilla en una ranura para liberar aroma moderado e inserte otra almohadilla en la segunda ranura para liberación máxima de aroma.
- 4) Antes de cambiar o quitar las almohadillas desconecte la unidad vaporizadora del tomacorriente y permita que se enfríe por 20-30 minutos. Las almohadillas deben ser reemplazadas después de 8 horas de uso.

Uso Recomendado para las VapoPads Vicks VapoPads (VSP-19 / VSP-19-CAN):

- No recomendable para bebés de menos de 4.5 kg.
- Para niños entre 4.5 - 10 kilos no use más de 2 almohadillas en un período de 24 horas.

Ingredientes: Aceite de Eucalipto, Mentol, Glicol, Aceite de Hoja de Cedro y Otros.

El reemplazo de las VapoPads® pueden ser comprados en la mayoría de las tiendas y farmacias o en línea en www.vickshumidifiers.com. Use solo los modelos VapoPads® Vicks®: En EUA, VSP-19, VVP-6 o VBR-5. En Canadá, VSP-19-CAN. Otras marcas de almohadillas aromáticas de reemplazo pueden no ser compatibles con este vaporizador.



NOTA: NO coloque más de una almohadilla en cada ranura. **NO** use ninguna otra almohadilla o aceites en las ranuras para las almohadillas aromáticas.

- 6. CONECTE.** Conecte el cable en un tomacorriente de CA 110-120 V~ en buenas condiciones que tenga fusible de al menos 15 Amps. **No** use con cable de extensión o contacto múltiple. Este producto cuenta con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra) como característica de seguridad. Este enchufe encajará sólo en un sentido en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, girélo. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. **NO INTENTE ANULAR ESTA CARACTERÍSTICA DE SEGURIDAD.**



El Vaporizador producirá una suave circulación de vapor en unos cuantos minutos. **Si el vapor no empieza a salir en 10 minutos, podría necesitar agregar sal. Por favor vea el paso 7 y el listado de Solución de Problemas.**

El vaporizador automáticamente dejará de producir vapor cuando el agua haya alcanzado el nivel mínimo (alrededor de 2 cm del fondo de contenedor).

La luz de noche permanecerá encendida, indicando que el vaporizador está conectado. **SIEMPRE** desconecte la unidad vaporizadora y permita que se enfríe por 20-30 minutos antes de sacarla del contenedor de agua.

Bajo condiciones de rápida ebullición y cerca del final de cada operación, el vapor puede salir de las VENTILACIONES DE SEGURIDAD (arriba y en ambos lados de la ventilación de vapor). Esta situación es normal, evitando la ebullición excesiva al liberar la presión del vapor. No levante o mueva el vaporizador mientras esté en uso.

- 7. SI SU VAPORIZADOR NO PRODUCE VAPOR DESPUÉS DE 10-15 MINUTOS USTED PUEDE TENER BAJO CONTENIDO MINERAL EN EL AGUA.** Para zonas en donde el agua de grifo tiene bajo a moderado contenido mineral **AGREGUE SAL.** Para agua de grifo con bajo a moderado contenido mineral, **AGREGUE** 1 a 2 PIZCAS (1/8 cucharadita) de sal de mesa en el agua y mezcle completamente. Después de 10 minutos si su vaporizador aún no produce vapor agregue otra pizca o 2 de sal. La sal no afecta la pureza del vapor o de la medicina.



PRECAUCIÓN: MUCHA SAL PUEDE CAUSAR EBULLICIÓN EXCESIVA, FUSIBLE FUNDIDO O DESACTIVACIÓN DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO.

Nota: Por favor no agregue sal a su vaporizador cada vez que opere el producto. La sal se acumulará con el tiempo y no será necesario que repita el proceso. Antes de agregar la sal opere su vaporizador siguiendo los pasos 1-4. Si el vaporizador no produce vapor después de 15 minutos agregue gradualmente la sal siguiendo las instrucciones de arriba.

- 8. USE AGUA LIMPIA Y MEDICAMENTO** cada vez que use el vaporizador.
- 9. DESPUÉS DE CADA USO.** Una vez que haya dejado que el vaporizador se enfríe, vacíe el agua restante del contenedor de agua. Agite con cuidado el contenedor de un lado al otro para sacar toda el agua restante. Enjuague a fondo el contenedor, vacíe y seque con un paño seco y limpio.

NOTA: Todos los ingredientes medicinales en VapoSteam® Vicks® son liberados en uso, dejando sólo el aceite mineral base en el dosificador de medicina. Esto debe vaciarse y limpiarse con un trozo de algodón.

IMPORTANTE: Para mantener una operación adecuada de su vaporizador, asegúrese de seguir las instrucciones de Cuidado y Limpieza.

Notas Especiales

Decoloración/Partículas Negras

Después de utilizarse, el residuo de agua en el fondo del contenedor puede contener partículas negras, y en algunas zonas el agua en el fondo del contenedor puede presentar decoloración. Esto es normal y no afecta la pureza del vapor o del medicamento. El contenedor se limpia fácilmente con agua y jabón. Enjuague a fondo y seque el contenedor después de lavarlo.

Ventilación

Cuando use el vaporizador en habitaciones cerradas o pequeñas, revise periódicamente para una ventilación adecuada, ya que la humedad excesiva puede causar manchas de condensación en las paredes.

Condición de Venta

Como una condición de venta, el comprador se hace responsable del mantenimiento y uso adecuado de este aparato de acuerdo con las instrucciones impresas.

 **ADVERTENCIA: MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Vigile de cerca a los niños cuando esté funcionando el vaporizador, especialmente a los bebés y niños pequeños. Los vaporizadores producen vapor caliente que puede causar quemaduras graves.

Cuidado y Limpieza

SIEMPRE DESCONECTE EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE Y PERMITA QUE LA UNIDAD SE ENFRÍE DE 20-30 MINUTOS ANTES DE LIMPIARLA. REMUEVA LA UNIDAD VAPORIZADORA, PERMITIENDO QUE ESCURRA TODA EL AGUA DE VUELTA AL CONTENEDOR.

NO INTENTE DESARMAR LA UNIDAD DE CALEFACCIÓN POR ELECTRODO. HACERLO ANULARÁ LA GARANTÍA Y PODRÍA DAÑAR EL VAPORIZADOR O CAUSAR LESIONES PERSONALES.

 **PELIGRO: NUNCA CONECTE EL CABLE ELÉCTRICO AL TOMACORRIENTE A MENOS QUE LA TAPA EXTERIOR, LA UNIDAD DE CALEFACCIÓN, EL LENTE Y LA CARCASA PROTECTORA ESTÉN FIRMEMENTE SUJETOS.**

Mantenimiento Diario:

Desconecte la unidad antes de realizar cualquier mantenimiento. Vacíe toda el agua restante del contenedor de agua. Enjuague a fondo el contenedor con agua, vacíe y seque con un paño limpio y seco.

Mantenimiento Semanal:

1. Desconecte la unidad antes de realizar cualquier mantenimiento. Vacíe toda el agua restante del contenedor de agua. Enjuague el contenedor a fondo con agua, vacíe y seque con un paño limpio y seco.
2. Con la unidad vaporizadora desconectada, sumerja la unidad en 10 cm de vinagre blanco por 10 minutos.

Posteriormente, sobre un lavabo, y cubriendo con los dedos los orificios de abajo de la unidad vaporizadora, agregue agua de grifo por la salida de vapor. Cubra la salida de vapor con la otra mano, agite la unidad vaporizadora hacia adelante y hacia atrás, no agite de abajo hacia arriba, luego vacíe el agua a través de la salida de vapor. Cubra la salida de vapor con un dedo de la otra mano, y agite fuertemente, después vacíe el agua por la salida de vapor. Repita varias veces hasta que dejen de salir partículas negras y el olor a vinagre desaparezca.

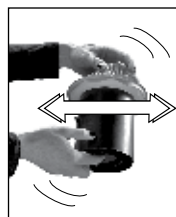
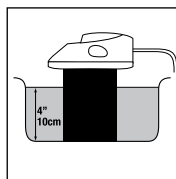
Si utiliza VapoSteam® Vicks, asegúrese de limpiar todo residuo de la unidad vaporizadora utilizando un detergente suave.

3. Enjuague el área debajo de la guarda de vapor para quitar polvo y partículas de suciedad. Puede introducir cuidadosamente un mondadientes largo para limpiar la salida de vapor y el drenaje si se encuentran obstruídos.
4. **Disinfección del Depósito:**

Llene el depósito con agua y agregue 1 cucharadita de cloro por cada galón de agua. Mueva el depósito para que se mojen todas las paredes interiores. Deje reposar por 20 minutos. Vacíe el depósito y enjuague con agua de grifo hasta que desaparezca el olor a cloro. Seque con un paño limpio.

Mantenimiento/Almacenaje de Fin de Temporada:

Siga el procedimiento de mantenimiento semanal al final de la temporada de uso o cuando el vaporizador no se vaya a utilizar por varios días. Asegúrese de secar todas las partes y almacenarlo en un lugar fresco y seco. **NO ALMACENE LA UNIDAD CON AGUA ADENTRO.**



Solución de Problemas: Qué hacer si...

A. El vaporizador no funciona o vaporiza muy poco:

1. Asegúrese que el vaporizador esté conectado y que la luz de noche esté encendida. Si la luz de noche no está encendida, puede tener un fusible dañado, un cortacircuitos abierto o un tomacorriente defectuoso. Pruebe con un tomacorriente distinto. Contacte a un electricista para que revise el tomacorriente dañado o defectuoso.
2. Si el vaporizador está conectado y la luz de noche está encendida, la falla puede ser por el bajo contenido mineral del agua en su área. Desconecte el vaporizador del tomacorriente y permita que se enfríe. Retire la unidad vaporizadora permitiendo que se escurra el agua, agregue una o dos PIZCAS de sal y revuelva bien. Vuelva a colocar la unidad vaporizadora y conecte el vaporizador al tomacorriente. Debe producir vapor dentro de los próximos 5 minutos. Agregue sal sólo en PIZCAS, ya que mucha sal puede causar ebullición excesiva o fundir un fusible.
3. Si el vaporizador ha estado operando normal y ahora no produce vapor, necesita limpieza. Vea la sección *"Mantenimiento Semanal"* de las *Instrucciones de Cuidado y Limpieza*.

B. El vaporizador opera muy rápido, funde el fusible:

Ebullición excesiva, luces parpadeantes, fusible fundido o mucho vapor en las Ventilaciones de Seguridad generalmente indican una de las siguientes causas...

1. Se agregó mucha sal al agua. Para corregir esta situación: Desconecte el vaporizador del tomacorriente y permita que se enfríe. Vacíe el agua y enjuague el contenedor. Enjuague la unidad vaporizadora como se describe en la sección de *"Mantenimiento Semanal"* de las *Instrucciones de Cuidado y Limpieza*. Rellene con agua limpia pero **NO AGREGUE SAL..** Si en este momento el vaporizador no funciona o vaporiza muy despacio, vea las instrucciones de la Sección A de arriba.
2. Usted vive en una zona de "agua dura" y los minerales del agua de grifo están provocando que el vaporizador vaporice muy rápido.

Para corregir esta situación: Desconecte el vaporizador del tomacorriente y permita que se enfríe. Retire la unidad vaporizadora permitiendo que el agua caliente gotee hasta vaciarse, vacíe el agua del contenedor y enjuáguelo. Enjuague la unidad vaporizadora como se describe en la sección de *"Mantenimiento Semanal"* de las *Instrucciones de Cuidado y Limpieza*. Rellene con agua limpia pero **NO AGREGUE SAL.**

Si la unidad continúa vaporizando muy rápido, utilice la mitad de agua destilada y la mitad de agua de grifo. Los supermercados y farmacias normalmente venden agua destilada. En zonas de "agua dura" se recomienda limpiar la unidad con mayor frecuencia de acuerdo a la sección de *"Mantenimiento Semanal"* de las *Instrucciones de Cuidado y Limpieza*.

C. El vaporizador emite sonidos de crujidos/zumbidos o el contenedor de agua está excesivamente caliente:

- 1.** Pudo haber agregado demasiada sal. Vea la sección B arriba.
- 2.** Puede vivir en una zona de "agua dura". Vea la sección B arriba.
- 3.** Esta condición se puede dar cuando el nivel de agua del contenedor es baja. Desconecte el vaporizador del tomacorriente, permita que se enfríe, retire la unidad vaporizadora permitiendo que el agua gotee hasta vaciarse. Llene el contenedor con agua de grifo hasta la marca del nivel de agua.
- 4.** Esto puede ser un indicador de que el vaporizador necesita limpieza. Vea la sección de *"Mantenimiento Semanal"* de las *instrucciones de Cuidado y Limpieza*.

Si aún continúa con dificultades para operar su vaporizador, por favor llame a nuestro Departamento de Servicio al Consumidor al 800-477-0457.

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Antes de usar este producto, por favor lea completamente las instrucciones.

- A. La presente garantía limitada de 3 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales específicos. Es posible que usted también tenga otros derechos legales, los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir la fecha de compra.
- B. A su discreción, Kaz reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.
- C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.
- D. Esta garantía no cubre los filtros, prefiltros, bombillas UV y otros accesorios (si los incluye) excepto por defectos de material o mano de obra.

SERVICIO AL CLIENTE

Preguntas o comentarios

Llámenos lada gratuita al: 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712)

Correo Electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio web: www.vickshumidifiers.com

Por favor asegúrese de especificar el número de Modelo **V150SGNL**

NOTA: SI TIENE PROBLEMAS, POR FAVOR LLAME PRIMERO A SERVICIO AL CLIENTE O CONSULTE SU GARANTÍA. NO DEVUELVA AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA Y CAUSAR DAÑO AL PRODUCTO O DAÑOS CORPORALES.

© 2017 All rights reserved.

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752
Made in Mexico

This product is manufactured under license from The Procter & Gamble Company.
VICKS and other associated trademarks are owned by The Procter & Gamble Company.

In Canada: Distributed by Kaz Canada Inc., a Helen of Troy Company
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

To contact us call 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712) or visit our website at www.vickshumidifiers.com

For Responsible recycling, please visit:

RECYCLE  NATION

www.RecycleNation.com

© 2017 Tous droits réservés.

Kaz USA, Inc., une société de Helen of Troy
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752
Fabriqué au Mexique

Ce produit est fabriqué sous licence de la société Procter & Gamble.
VICKS et les marques de commerce connexes appartiennent à la société Procter & Gamble.

Distribué par : Kaz Canada, Inc., une société de Helen of Troy
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Pour nous joindre : Composez le 1 800 VAPOR 1 2 (1 800 827 6712) ou visitez notre site
Web à www.vickshumidifiers.com

© 2017 Todos los Derechos Reservados

Kaz USA, Inc., una empresa de Helen of Troy
400 Donald Lynch Blvd., Suite 300, Marlborough, MA 01752
Hecho en México

Este producto es fabricado bajo licencia de The Procter & Gamble Company.
VICKS y otras marcas registradas asociadas son propiedad de The Procter & Gamble Company.

En Canada: Distribuido por Kaz Canada, Inc., una empresa de Helen of Troy
6700 Century Avenue, Suite 210, Mississauga, Ontario L5N 6A4

Contáctenos al teléfono 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-827-6712) o al sitio web www.vickshumidifiers.com

Para reciclar responsablemente, por favor visite:

RECYCLE  NATION

www.RecycleNation.com

A001291R0
110216